

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. mpBU-107/15 Bulharská literatúra a kultúra (štátnicový predmet).....	3
2. mpBU-106/15 Bulharský jazyk a preklad (štátnicový predmet).....	5
3. mSV-006/15 Bulharský jazyk v praxi 1.....	7
4. mSV-008/15 Bulharský jazyk v praxi 2.....	9
5. mSV-010/15 Bulharský jazyk v praxi 3.....	11
6. A-moSL-459/00 Dejiny jazykovedy.....	13
7. A-AmoSL-62/15 Dynamické tendencie v slovenčine.....	15
8. mSV-009/15 Interpretačný seminár z bulharskej literatúry.....	17
9. A-AmpSK-51/15 Jazyková kultúra a jazyková politika.....	19
10. A-mpSZ-021/15 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1.....	21
11. A-mpSZ-022/15 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	23
12. A-mpSZ-022/17 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	25
13. A-mpSZ-022/18 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	27
14. A-AmpSZ-11/15 Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....	29
15. A-moSL-11/15 Kapitoly zo svetovej literatúry 1.....	31
16. A-moSL-12/15 Kapitoly zo svetovej literatúry 2.....	33
17. A-boSE-282/15 Koncept strednej Európy v súčasnej literatúre.....	35
18. mSV-011/15 Konfrontačná jazykoveda.....	36
19. A-mpSZ-005/15 Kritika prekladu.....	38
20. A-moSL-08/15 Literárna kritika a historiografia 2.....	40
21. A-mpSZ-023/15 Literárna veda.....	42
22. A-moSL-09/15 Literárnokritický seminár.....	44
23. A-mpAN-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	46
24. A-mpAR-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	47
25. A-mpBU-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	48
26. A-mpFN-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	49
27. A-mpFR-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	50
28. A-mpHO-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	51
29. A-mpCH-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	52
30. A-mpMA-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	53
31. A-mpNE-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	54
32. A-mpPG-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	55
33. A-mpPL-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	56
34. A-mpRM-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	57
35. A-mpRU-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	59
36. A-mpSK-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	61
37. A-mpSP-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	62
38. A-mpSV-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	64
39. A-mpTA-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	65
40. A-moSL-501/14 Odborná exkurzia.....	66
41. A-moSL-501/00 Odborná exkurzia.....	67
42. A-mpSZ-004/15 Praxeológia prekladu a tlmočenia.....	68
43. mpBU-102/15 Preklad umeleckých textov.....	69
44. A-mpSZ-001/15 Prekladateľská prax.....	71
45. A-mpSZ-001/16 Prekladateľská prax.....	73
46. A-mpAN-501/15 Seminár k diplomovej práci.....	75
47. A-mpAR-501/15 Seminár k diplomovej práci.....	76

48. A-mpBU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	77
49. A-mpFN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	78
50. A-mpFR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	79
51. A-mpHO-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	80
52. A-mpCH-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	81
53. A-mpMA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	82
54. A-mpNE-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	83
55. A-mpPG-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	84
56. A-mpPL-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	85
57. A-mpRM-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	86
58. A-mpRU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	87
59. A-mpSK-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	88
60. A-mpSP-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	89
61. A-mpSV-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	90
62. A-mpTA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	91
63. mpBU-100/15	Simultánne tlmočenie 1.....	92
64. mpBU-101/15	Simultánne tlmočenie 2.....	94
65. mSV-003/15	Slovanská frazeológia.....	96
66. A-mpSL-01/15	Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 1.....	98
67. A-mpSL-2/15	Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 2.....	100
68. A-mpSL-03/15	Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 3.....	102
69. A-AmpSK/15	Slovenská literatúra a preklad (štátnicový predmet).....	104
70. A-AmpSK-50/15	Slovenská štylistika.....	105
71. A-AmpSK-52/15	Slovenský jazyk a kultúra.....	107
72. A-AmpSK-90/15	Slovenský jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	109
73. A-AboSL-66/16	Slovenský jazyk a kultúra v praxi.....	110
74. bSV-053/15	Staroslovienčina 1.....	111
75. mSV-007/15	Súčasná bulharská literatúra.....	113
76. A-mpSZ-024/15	Súčasná slovenská literatúra.....	115
77. A-mpSL-04/15	Súčasná slovenská literatúra a preklad.....	117
78. A-AmpSZ-13/15	Súčasný trendy v jazykovede.....	119
79. A-AmpSK-61/15	Terminológia.....	121
80. A-moSL-16/15	Textológia.....	123
81. A-mpSL-06/15	Textový seminár z literatúry 9.-18. storočia.....	125
82. A-mpSL-07/15	Textový seminár zo slovenskej literatúry 19. storočia.....	127
83. A-mpSZ-006/15	Teória a prax umeleckého prekladu.....	129
84. mpBU-105/15	Tlmočnicke repetitórium.....	131
85. A-AmpSZ-12/15	Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....	133
86. mSV-001/15	Základy slavistiky.....	135
87. A-mpSZ-025/15	Úvod do literárnej komparistiky.....	137
88. A-mpSZ-007/15	Úvod do práva a právnej terminológie.....	139
89. A-AmpSK-62/15	Čeština a slovenčina.....	141

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpBU-107/15	Názov predmetu: Bulharská literatúra a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet štátnej skúšky Bulharská literatúra a kultúra v študijnom programe Bulharský jazyk a kultúra (2. stupeň) môže študent vykonať po splnení povinností stanovených študijným programom, t. j. ak úspešne absolvuje všetky predpísané povinné, povinne voliteľné a výberové predmety v skladbe určenej študijným programom a odovzdá diplomovú prácu spôsobom a podľa podmienok prístupnosti záverečných prác, ktoré stanovuje Vnútny predpis č. 12/2013.	
Výsledky vzdelávania: Študent po absolvovaní predmetu štátnej skúšky Bulharská literatúra a kultúra disponuje širokými vedomosťami o problematike literárnej komparistiky, medziliterárnosti a recepcii bulharskej literatúry na Slovensku, ako aj slovenskej literatúry v Bulharsku. Ovláda historickú problematiku študovaného jazykového a kultúrneho areálu v širšom európskom kontexte. Výborne sa orientuje v dejinách bulharskej literatúry, pozná všetky špecifiká bulharskej kultúry a dokáže ich tvorivo využiť pri interpretácii a analýze literárnych diel, ako aj pri literárnokritických reflexiách aktuálnej literárnej tvorby.	
Stručná osnova predmetu: 1. dejiny bulharskej literatúry a kultúry od najstarších čias po začiatok 21. storočia, 2. recepcia bulharskej literatúry na Slovensku a slovenskej literatúry v Bulharsku, 3. interpretácia kľúčových bulharských literárnych diel v kontexte európskej literatúry a kultúry, 4. aplikácia vedomostí získaných z dejín, kultúry a literatúry v praxi umeleckého prekladu	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: AMORT, Č.: Bulharské země do roku 1396. Praha 1978. AVENARIUS, A.: Byzantská kultura v slovanském prostředí. Bratislava 1992, s. 17–51, s. 113–161. DOBRÍKOVÁ, M. (zost.): Slovensko-bulharské jazykové a literárne vzťahy. Bratislava 1998. DOROVSKÝ, I.: Slovník balkánských spisovatelů. Praha 2001. HUŤANOVÁ, J.: Lexika starých slovanských rukopisov. Bratislava 1998. IČEVSKA, T. (zost.): Jazyk a literatúra v modernej spoločnosti. Veliko Tŕnovo 2005. IGOV, S.: Istorija na bŕlgarskata literatura 1878–1944. Sofia 1990. KOŠKA, J.: Slovenské literárne pohľady na bulharský juh (1876–1878). Bratislava 1978. KOŠKA, J.: Recepcia ako tvorba. Slovensko-bulharské literárne vzťahy (1826–1989). Bratislava 2003. KOŠKA, J.: Bulharská literárna moderna. Bratislava 1972. Rečník na bŕlgarskata literatura. I. – III. Sofia 1976–1982. Rečník po nova bŕlgarska literatura (1878–1992). Sofia 1994. RYCHLÍK, J.: Dějiny Bulharska. Praha 2000. WEITHMANN, M.: Balkán 2000 let mezi Východem a Západem. Praha 1996.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, bulharský
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpBU-106/15	Názov predmetu: Bulharský jazyk a preklad
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet štátnej skúšky Bulharský jazyk a preklad v študijnom programe Bulharský jazyk a kultúra (2. stupeň) môže študent vykonať po splnení povinností stanovených študijným programom, t. j. ak úspešne absolvuje všetky predpísané povinné, povinne voliteľné a výberové predmety v skladbe určenej študijným programom a odovzdá diplomovú prácu spôsobom a podľa podmienok prístupnosti záverečných prác, ktoré stanovuje Vnútorný predpis č. 12/2013	
Výsledky vzdelávania: Študent po absolvovaní predmetu štátnej skúšky Bulharský jazyk a preklad disponuje širokými teoretickými vedomosťami o jednotlivých prekladateľských a tlmočnických disciplínach, ovláda komparáciu jazykového systému slovenčiny a bulharčiny, dokáže adekvátne komunikovať v oblasti všetkých jazykových štýlov (umeleckých, odborných, novinárskych, reklamných) tak v písomnej, ako aj v ústnej forme. Ovláda všetky postupy, zručnosti, návyky a stratégie umeleckého a odborného prekladu, konzekutívneho a simultánneho tlmočenia, dosahuje vysoký stupeň jazykovej kompetencie v slovenskom aj bulharskom jazyku, ako aj vysoký stupeň prekladateľskej a tlmočnickej kompetencie.	
Stručná osnova predmetu: 1. konfrontačná analýza rozdielov medzi slovenským a bulharským jazykom s akcentom na lexikologickú jazykovú rovinu, 2. konfrontačná analýza rozdielov medzi slovenským a bulharským jazykom s akcentom na štylistickú jazykovú rovinu, 3. aplikácia konkrétnych prekladateľských postupov pri preklade odborných textov (zo slovenčiny do bulharčiny a z bulharčiny do slovenčiny) v praxi, 4. aplikácia konkrétnych tlmočnických postupov pri konzekutívnom a simultánnom tlmočení (zo slovenčiny do bulharčiny a z bulharčiny do slovenčiny) v praxi, 3. aplikácia vedomostí získaných z dejín, kultúry a literatúry v praxi umeleckého prekladu, t. j. pri preklade bulharských umeleckých textov do slovenčiny.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: ANTONOV, N.: Rečnik. Novi i naj-novi dumi v bălgarskija ezik. Sofia. 1994. BOJADŽIEV, T.: Bălgarska leksikologija, leksika, frazeologija, leksikografija. Sofia 2007. BOJADŽIEV, T. – KUCAROV, I. – PENČEV, J.: Săvremenen bălgarski ezik. Sofia 1998. BUROV, S. – PECHLIVANOVA, P.: Rečnik na čuždite dumi v bălgarski. Veliko Tărnovo 1995. DOBRÍKOVÁ, M. – VLČANOVA, M.: Základy bulharčiny. Teória a prax. Bratislava 2002. KJUVLIEVA MIŠAJKOVA, V. (zost): Problemi na bălgarskata leksikologija, frazeologija i leksikografija. Sofia 2002. Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Bălgarski ezik. Opole 1997. NEDEV, I.: Sintaksis na săvremennija bălgarski knižoven ezik. Sofia 1992. PAŠOV, P.: Praktičeska bălgarska gramatika. Sofia 2001.	

Pravopis i punktuacija na bālgarskija ezik. Sofia 2011. Slovníky (výkladové, synonymické, prekladové, frazeologické a i.)
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, bulharský
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-006/15	Názov predmetu: Bulharský jazyk v praxi 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár / cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Dva testy na preverenie gramatických kompetencií a konverzačných schopností, písomné práce, koncipovanie argumentačných textov a kratších odborných textov v priebehu semestra. Záverečná skúška pozostávajúca z písomného testu a ústnej skúšky. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú vedomosti z bulharského jazyka na úrovni stupňa C1. Osvoja si pojmový aparát lexikálnej jazykovej roviny a získajú poznatky o slovnej zásobe bulharského jazyka z hľadiska synchronnej a historickej lexikológie. Rozšíria si slovnú zásobu a znalosti z oblasti frazeológie. Zdokonalia si schopnosť porozumieť písomným a ústnym prejavom odborného charakteru, ako aj schopnosť pohotovo sa vyjadriť ku konkrétnej téme v rámci diskusie. Obohatia si poznatky z bulharských reálií.	
Stručná osnova predmetu: Základná terminológia, súčasná bulharská lexikografia. Dynamika a rozvoj slovnej zásoby bulharského jazyka. Diferenciácia slovnej zásoby bulharského jazyka z hľadiska pôvodu. Diferenciácia slovnej zásoby bulharského jazyka zo sémantického hľadiska. Diferenciácia slovnej zásoby bulharského jazyka z hľadiska teritoriálneho používania. Diferenciácia slovnej zásoby bulharského jazyka z hľadiska sociálneho používania. Diferenciácia slovnej zásoby bulharského jazyka zo stylistického hľadiska. Lexikálne, gramatické, pravopisné, syntaktické a stylistické cvičenia. Práca so slovníkmi, interpretácia textov – prekladateľský aspekt. Koncipovanie argumentačných textov a kratších odborných textov (pozvánka, inzerát, rôzne typy žiadostí, potvrdenie, prihláška, odporúčanie, diskusný príspevok).	
Odporúčaná literatúra: BOJADŽIEV, T.: Bălgarska lexikologija, leksika, frazeologija, leksikografija. Sofia 2007. BOJADŽIEV, T. – KUCAROV, I. – PENČEV, J.: Săvremenen bălgarski ezik. Sofia 1998.	

KJUVLIEVA MIŠAJKOVA, V. (zost): Problemi na bǎlgarskata leksikologija, frazeologija i leksikografija. Sofia 2002. Slovníky (výkladové, synonymické, prekladové, frazeologické a i.) Bulharské denníky, týždenníky, mesačníky, internetové stránky, napríklad http://novinar.bg/, http://www.dnevnik.bg/print/, http://www.vesti.bg/, http://www.president.bg/, http://btvnews.bg/ap.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: bulharský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
50,0	40,0	10,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Lyudmila Kirova, PhD., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-008/15	Názov predmetu: Bulharský jazyk v praxi 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár / cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Dva testy na preverenie gramatických kompetencií a konverzačných schopností, dve písomné práce, koncipovanie argumentačných textov a kratších odborných textov v priebehu semestra. Seminárna práca spojená s prezentáciou. Záverečná skúška pozostávajúca z písomného testu a ústnej skúšky. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti si prehĺbia vedomosti z bulharského jazyka na úrovni stupňa C1 – C2. Ziskajú prehľad funkčného využitia jazykových a mimojazykových prostriedkov v komunikácii. Prehĺbia si praktické znalosti z bulharskej gramatiky a štylistiky, zdokonalia si schopnosť porozumieť písomným a ústnym prejavom odborného charakteru a plynulo sa vyjadriť ku konkrétnej téme v rámci diskusie. Zdokonalia si schopnosť písať a prekladať texty rôzneho druhu. Obohatia si poznatky z bulharských reálií.	
Stručná osnova predmetu: Analýza funkčných štýlov súčasnej spisovnej bulharčiny. Gramatické a lexikálne prostriedky jazykového prejavu. Štylistické a kompozičné prostriedky jazykového prejavu. Intonačné jazykové prostriedky a neverbálna komunikácia. Lexikálne, gramatické, pravopisné, rétorické a štylistické cvičenia. Koncipovanie argumentačných textov a kratších odborných textov. Vypĺňanie formulárov – dotazník, colná deklarácia, poukážky a i. Koncipovanie dlhších odborných a publicistických textov (recenzia, posudok, referát, rôzne typy príležitostných prejavov, tlačová správa, rozhovor a pod.).	
Odporúčaná literatúra: ČIZMAROV, D.: Stilistika na bǎlgarskija knižoven ezik. Sofia 1982. ČIZMAROV, D. – JOSIFOVA, R.: Pomagalo po stilistika na bǎlgarskija knižoven ezik. Sofia 1985. Pravopis i punktuacija na bǎlgarskija ezik. Sofia 2011. STANEVA, Ch.: Stilistika na bǎlgarskija knižoven ezik. Veliko Tǎrnovo 2001.	

Bulharské denníky, týždenníky, mesačníky, internetové stránky, napríklad <http://novinar.bg/>, <http://www.dnevnik.bg/print/>, <http://www.vesti.bg/>, <http://www.president.bg/>, <http://btvnews.bg/ap>.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
bulharský, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 10

A	B	C	D	E	FX
70,0	30,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Lyudmila Kirova, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-010/15	Názov predmetu: Bulharský jazyk v praxi 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár / cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Dva testy na preverenie gramatických kompetencií a konverzačných schopností, priebežné koncipovanie rozsiahlejších textov rôzneho zamerania. Seminárna práca spojená s prezentáciou. Záverečná skúška pozostávajúca z písomného testu a ústnej skúšky. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú vedomosti z bulharského jazyka na úrovni stupňa C2. Prehĺbia si praktické znalosti z bulharskej gramatiky, lexikológie a štylistiky, porozumejú písomným a ústnym prejavom rôzneho charakteru a plynulo sa dokážu vyjadriť ku každej téme nastolenej v rámci diskusie. Zdokonalia si schopnosť koncipovať a prekladať texty rôzneho druhu. Získané vedomosti z bulharského jazyka dokážu aplikovať v rôznych modelových situáciách formálnej i neformálnej komunikácie. Obohatia si poznatky z bulharských reálií.	
Stručná osnova predmetu: Lexikálno-štylistická analýza textov umeleckej literatúry. Kritická analýza divadelných a filmových predstavení. Diskusia o rozhlasových a televíznych reláciách. Diskusia o súčasnej bulharskej hudobnej produkcii. Diskusia o rôznych formách bulharskej ústnej ľudovej slovesnosti. Konverzačné témy zamerané na hovorovú a neutrálnu lexiku. Konverzačné témy zamerané na spisovnú a nespisovnú lexiku. Konverzačné témy zamerané na neutrálnu a expresívnu lexiku. Lexikálne, gramatické, pravopisné, rétorické a štylistické cvičenia.	
Odporúčaná literatúra: ANTONOV, N.: Novi i naj-novi dumi v bălgarskija ezik. Sofia 1994. Pravopis i punktuacija na bălgarskija ezik. Sofia 2011. ČIZMAROV, D. – JOSIFOVA, R.: Pomagalo po stilistika na bălgarskija knižoven ezik. Sofia 1985. STANEVA, Ch.: Stilistika na bălgarskija knižoven ezik. Veliko Tărnovo 2001.	

VIDENOV, M.: Ezikăt na obštestvenoto mnenie. Sofia 1997. Videonahrávky, filmy, záznamy divadelných predstavení, koncertov vážnej a ľudovej hudby, rozhlasových a televíznych relácií a pod. Bulharské denníky, týždenníky, mesačníky, internetové stránky, napríklad http://novinar.bg/, http://www.dnevnik.bg/print/, http://www.vesti.bg/, http://www.president.bg/, http://btvnews.bg/ap.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: bulharský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 12					
A	B	C	D	E	FX
50,0	50,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-moSL-459/00	Názov predmetu: Dejiny jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: Staroveké myslenie o jazyku. Štúrova filozofia jazyka. Jazykoveda v humboldtovskom duchu. Jazykoveda a semiotika. Saussure o jazyku a myslení. Funkčný štrukturalizmus Pražskej školy. Wittgensteinova filozofia jazyka. Hovoriť je konať (J. L. Austin, J. R. Searle).	
Odporúčaná literatúra: AUSTIN, John Langshaw: Ako niečo robiť slovami. Kalligram: Bratislava 2006. ČERNÝ, Jiří: Dějiny lingvistiky. Votobia: Olomouc 1996 GARFINKEL, Harold: Studies in etnomethodology. MA: Polity Press/Blackwell Publishing 1984 (prvé vydanie 1967) HUMBOLDT, W.: O rozmanitosti stavby ľudských jazykov a jej vplyve na duchovný rozvoj ľudského rodu. Bratislava: Veda 2006, preložil S. Ondrejovič. Landmarks in Linguistic Thought. The Western Tradition from Socrates to Saussure. Taylor, T. J. – Harris, R.: Taylor&Francis 1997. Landmarks in Linguistic Thought II. The Western Tradition in the Twentieth Century. Joseph, J. E. – Love, N. – Taylor, T. J. Taylor&Francis 2001. MORRIS, Ch. W. Základy teórie znaku (s.199 - s. 204). in: Palek, B.: Sémiotika. Karolinum : Praha, 1997. PEIRCE, Ch. S. Grammatica Speculativa (§228 - §232; §303 - §304). in: Palek, B.: Sémiotika. Karolinum : Praha, 1997. QUINTILIANUS, Marcus Fabius: Základy rétoriky. Odeon: Praha 1985. SAUSSURE, Ferdinand: Kurs obecné lingvistiky. Academia: Praha 2007. Prel. F. Čermák.	

SÉRIOT, Patrick: Struktura a celek. Intelektuální počátky strukturalismu ve střední a východní Evropě. Academia: Praha 2002. Prel. Alena Krausová, Kateřina Plotzová.
 SEARLE, John Rogers: Rečové akty. Bratislava 2007.
 SEARLE, J. R.: Čo je rečový akt? in: Oravcová, M. (ed.): Filozofia prirodzeného jazyka. Archa : Bratislava 1992.
 ŠTÚR, Ľudovít: Nárečia slovenskuo. V Prešporku 1846.
 VACHEK, Josef: U základů pražské jazykovědné školy. Praha 1970.
 WITTGENSTEIN, Ludwig: Filozofické skúmania. Pravda: Bratislava 1979.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 112

A	B	C	D	E	FX
53,57	15,18	13,39	5,36	8,04	4,46

Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmoSL-62/15	Názov predmetu: Dynamické tendencie v slovenčine
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná príprava na semináre, seminárna práca, záverečná písomná previerka. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežne	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu získa vedomosti o vývine jazyka, rozumie mechanizmu jeho vývoja a je schopný kvalifikovane posudzovať inovácie v reči.	
Stručná osnova predmetu: Deskripcie jazykových zmien. Objektivistické explanačné teórie dynamiky jazyka. Subjektivistický prístup k vysvetľovaniu jazykových zmien. Vývojové tendencie v slovenčine. Postoje k jazykovým zmenám. Vývin jazyka a kodifikácia. Jazykové kontakty a jazykové zmeny.	
Odporúčaná literatúra: BOSÁK, J. (ed.): Slovenský jazyk. Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Opole: Uniwersytet Opolski 1998. DOLNÍK, J.: Vývin morfológie súčasnej spisovnej slovenčiny. (Prehľad zverejnených poznatkov). In: Studia Academica Slovaca, 29. Red. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2000, s. 277 – 286. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul 2007, s. 61 – 71. DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vyd. Bratislava: Veda 2013, s. 68 – 71, 179 – 187. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010. DVONČ, L.: Dynamika slovenskej morfológie. Bratislava: Veda 1984. KRALČÁK, Ľ.: K otázkam dynamiky súčasnej slovenčiny a jej faktorov. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. In: Sociolinguistica Slovaca. 3. Red. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 1997, s. 283 – 292. KRALČÁK, Ľ.: Dynamika súčasnej slovenčiny: sociolingvistické aspekty dynamiky jazyka. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa 2009.	

Vybrané aktuálne články a štúdie z časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 151					
A	B	C	D	E	FX
42,38	23,18	12,58	9,93	6,62	5,3
Vyučujúci: prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-009/15	Názov predmetu: Interpretačný seminár z bulharskej literatúry
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra sa hodnotí aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce. Počas semestra bude jedna písomná skúška. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent sa zoznámí s metódami interpretácie umeleckého textu a podobami analýzy prekladu.	
Stručná osnova predmetu: Interpretácia vybraných textov bulharských autorov – Jordan Radičkov, Stanislav Stratiev, Ivajlo Petrov, Georgi Markov, Genčo Stoev, Nikolaj Chajtov, Alek Popov, Georgi Gospodinovai. Analýza slovenských prekladov bulharských diel.	
Odporúčaná literatúra: KOL.: Rečník na bálgarskata literatura. I.-III. Sofia 1976-1982. IGOV, S.: Bálgarskata literatura sled 1989 godina. Dostupné na: http://litenet.bg/publish/sigov/1989.htm IGOV, S.: Istorija na bálgarskata literatura. Sofia 2010. STEFANOV, V.: Bálgarskata literatura XX vek. Dvanadeset sjužeta. Sofia 2003. KOŠKA, J.: Recepcia ako tvorba. Slovensko-bulharské literárne vzťahy (1826-1989). Bratislava 2002. SIMEONOVA- KONACH, G.: Postmodernizmat. Bálgarskijat slučaj. Sofia 2011. DOROVSKÝ, I.: Slovník balkánskych spisovatelů. Praha 2001. Internetové stránky: litenet.bg ; slovo.bg ; kaminata.net ; chitanka.info ; myschoolbel.info .	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, bulharský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
45,45	36,36	18,18	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-51/15	Názov predmetu: Jazyková kultúra a jazyková politika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 2 Za obdobie štúdia: 14 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečný test (40%), referát (30%), seminárna práca (30%). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Po ukončení kurzu by študent mal: a. ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistiky (preukázanie vedomostí v referáte a v záverečnom teste), b. identifikovať variantné a dynamické javy v súčasnom vývine spisovnej slovenčiny a analyzovať ich z hľadiska kodifikačných kritérií a jazykovej praxe (vybrané prípady javov spracované v seminárnej práci). c. aplikovať teoretické poznatky z oblasti teórie jazykového plánovania na interpretáciu súčasných i starších prístupov k regulácii postavenia a podoby spisovnej slovenčiny.	
Stručná osnova predmetu: Predmet jazykovej kultúry. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka. Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Synchronna dynamika jazykového systému. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu. Jazyková delimitácia a jazyková kritika. Preskriptívna jazykoveda. Pojem jazykovej situácie. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj. Jazyková ideológia a jej dôsledky na jazykovú politiku a legislatívu. Jazyková legislatíva na Slovensku v kontexte medzinárodnej jazykovej politiky a jazykových práv.	
Odporúčaná literatúra: DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010. DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používatelia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007. 162 s.	

ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolingvistické etudy. Bratislava: VEDA 2008.
 GBÚROVÁ, M.: Politika v jazyku, jazyk v politike. 1. vyd. Bratislava: Kubko-Goral 2009.
 Vybrané štúdie zo zborníkov:
 Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolinguistica Slovaca 3. Bratislava: VEDA 1997.
 Spisovná slovenčina a jazyková kultúra. Bratislava: VEDA 1995.
 Jazyk a jazykoveda v pohybe. Bratislava: VEDA 2008.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 Slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov
 Celkový počet hodnotených študentov: 293

A	B	C	D	E	FX
28,67	27,65	20,48	12,97	8,87	1,37

Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Tri priebežné kontrolné testy v priebehu semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po koniec 19. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr.	
Stručná osnova predmetu: Recepcia antickej literatúry od 16. storočia po klasicizmus (Ján Hollý) Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí Recepcia západoeurópskych literatúr v 19. storočí Umelecký preklad v 19. storočí	
Odporúčaná literatúra: KÁŠA, Peter: Medzi textami a kultúrami. Prešov : Prešovská univerzita, 2011. KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999. POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1961. ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I, II. Bratislava : NLC, 1997, 1999 VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava : Univerzita Komenského, 2004. Zborníky z edície Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku (Ústav svetovej literatúry SAV)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 154					
A	B	C	D	E	FX
12,34	18,18	22,73	18,18	14,94	13,64
Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekventovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.
 Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.
 Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.
 Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.
 Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 29

A	B	C	D	E	FX
55,17	27,59	13,79	3,45	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.01.2016

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekventovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.
 Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.
 Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.
 Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.
 Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-022/18	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku dejín umeleckého prekladu na Slovensku, základné fakty a tendencie; priebežná kontrola formou testu a záverečný písomný test; v oboch častiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získajú prehľad o prekladoch a prekladaní z jednotlivých románskych jazykov, o kultúrnom a literárnom pôsobení tejto veľkej kultúrnej oblasti prostredníctvom literatúry; oboznámi sa so základnými problémami historiografie prekladu, zorientujú sa v problematike medziliterárnych vzťahov a budú mať možnosť sledovať, aké faktory na Slovensku ovplyvňovali umelecký preklad predovšetkým v 20. storočí.	
Stručná osnova predmetu: Kurz sa sústreďí na prezentáciu dejín prekladu z románskych literatúr. Od všeobecných otázok historiografie prekladu na Slovensku a súvisiacich disciplín, charakteristiky prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore sa podrobnejšie zameria na kľúčové texty dejín prekladu z jednotlivých románskych jazykov. Kurz zabezpečujú vyučujúci Katedry romanistiky FiF UK v slovenčine a je určený pre študentov románskych jazykov a kultúr, ale aj pre ostatných záujemcov neromanistov.	
Odporúčaná literatúra: Kovačičová, O., Kusá, M. (eds.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. storočie I.,II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2015, 2017. Bednárová, K.: Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku 1 : od sakrálneho k profánnemu. Bratislava : Veda, 2013. Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie, A - K. Bratislava : Veda, 2015, s. 15-73. Bednárová, K.: Histoire de la traduction littéraire en Slovaquie = [Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku] [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.	

Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1. (18. a 19. storočie) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K. : K niektorým otázkam vývinových trajektórií umeleckého prekladu na Slovensku (1945-1989). In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 3-23. Koprda, P.: Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980, Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. Šuša, I.: Talianska literatúra v slovenskom prekladovo-recepčnom kontexte po roku 1989. Banská Bystrica : Belianum, 2018. Palkovičová, E., Šoltys, J. : 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnaPress, 2006. Palkovičová, E.: Úvod do štúdia umeleckého prekladu (pre hispanistov). Bratislava: UK, 2015, s. 50-71. Prístupné na internete. Palkovičová, E.: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. Pašteka, J.: Jozef Felix ako literárna osobnosť. Prešov: Vydavateľstvo M. Vaška, 2008. Truhlářová, J.: Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2008. Truhlářová, J. (ed.): Jozef Felix a cesta k modernej slovenskej romanistike. Bratislava: Veda, 2014. Vajdová L.: Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. Vajdová, Libuša: Sedem životov prekladu. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 14

A	B	C	D	E	FX
14,29	21,43	35,71	7,14	21,43	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.01.2019

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15	Názov predmetu: Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát (40%), záverečný test (60%). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Po ukončení kurzu by študent mal ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike (preukázanie vedomostí v záverečnom teste, vybrané problémy prezentované priebežne formou referátu).	
Stručná osnova predmetu: Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka. Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu Jazyková delimitácia a jazyková kritika. Preskriptívna jazykoveda. Korektorská a editorská prax. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj. Jazyková politika a jazyková ideológia.	
Odporúčaná literatúra: DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010. DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používatelia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007. ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolingvistické etudy. Bratislava: VEDA 2008. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA 1991, 1998, 2000. Vybrané štúdie zo zborníkov a časopisov: Slovenská reč, Kultúra slova.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 730					
A	B	C	D	E	FX
22,47	28,36	22,6	14,38	9,59	2,6
Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Slavomíra Krištofová, Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-11/15	Názov predmetu: Kapitoly zo svetovej literatúry 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: prezentácia interpretácie na seminári a absolvovanie písomného testu v závere kurzu	
Výsledky vzdelávania: získanie základnej orientácie o hodnotách svetovej literatúry od najstarších dôb po koniec 19. storočia	
Stručná osnova predmetu: Kurz poskytne výberový prehľad vývoja jednotlivých národných literatúr (najmä európskych a amerických) od najstarších dôb po koniec 19. storočia. Konkrétna osnova predmetu sa bude priebežne obmieňať tak, aby sa realizovala podoba vývojového obdobia v rôznych literaturách, alebo predstavil vývoj jednej národnej literatury. Antická literatúra. Stredoveká literatúra. Renesancia a humanizmus v literatúre. Baroková literatúra. Osvietenstvo. Preromantizmus a romantizmus. Realizmus. Modernizmus a symbolizmus. Anglická a americká literatúra Nemecká literatúra Ruská literatúra Slovanské literatury Španielska literatúra Francúzska literatúra Talianska literatúra Literatúry iných krajín	
Odporúčaná literatúra: Bude stanovaná priebežne, na začiatku každého semestra v nadväznosti na obsah kurzu.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 104					
A	B	C	D	E	FX
38,46	10,58	14,42	7,69	14,42	14,42
Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-12/15	Názov predmetu: Kapitoly zo svetovej literatúry 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie záverečnej ústnej skúšky pred účastníkmi seminára a predloženie čitateľského zápisníka zo slovenskej prekladovej poézie reflektovaných ruských, španielskych a hispanoamerických básnikov	
Výsledky vzdelávania: Získať základnú orientáciu v ruskej, španielskej a hispanoamerickej poézii 20. storočia s dôrazom na vybrané kľúčové osobnosti	
Stručná osnova predmetu: 1. Ruská poézia 20. storočia a jej vybrané kľúčové osobnosti. Základné predstavenie ruského symbolizmu, futurizmu, akméizmu, imažinizmu, básnikov nezarađených do smerov a tvorby autorov, ktorí do literatúry vstúpili v 60. rokoch. Portréty V. Chlebnikova, A. Achmatovovej, M. Cvetajevovej, B. Pasternaka, G. Ajgiho a A. Voznesenského. 2. Španielska poézia 20. storočia a jej vybrané kľúčové osobnosti. Portréty F. Garcíu Lorcu, V. Aleixandreho a J. A. Valenteho. 3. Významné zjavy hispanoamerickej poézie 20. storočia. Portréty Rubéna Daría, Octavia Paza a Jorgeho Luisa Borgesa. Súčasťou kurzu bude objavovanie paralel a vzťahov k slovenskej básnickej tvorbe. Kurz sa bude orientovať predovšetkým na poetologické predstavenie poézie. Účastníci nadobudnú aj prehľad o slovenských prekladoch tvorby vybraných autorov.	
Odporúčaná literatúra: Ruská moderna. Zostavil Valerij Kupka. Preložil kolektív prekladateľov. Bratislava, Slovart: 2011. Ján Zambor: Kniha ruskej poézie. Prešov, Vydavateľstvo M. Vaška: 2011. Ruská avantgarda. Zostavil Valerij Kupka. Preložil kolektív prekladateľov. Bratislava, Slovart: 2014. Vladimír Majakovskij: Závid'te mi. Vybral a preložil Ľubomír Feldek. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1974. Velimir Chlebnikov: Fontána črepov. Zostavil Oleg Pastier. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2013. Sergej Jesenin: Neodovzdaná lýra. Preložil Ľubomír Feldek. Bratislava, Columbus: 2005.	

Osip Mandelštam: Zázrakmi chránená tíš. Zostavil Oleg Pastier. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2017.

Gennadij Ajgi: Obdarená zima. Zostavil Ján Zambor. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2008.

Andrej Voznesenskij: Šíp do steny. Preložil Miroslav Válek. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1980.

Josif Brodskij: Jesenný krik jastraba. Preložil Ján Štrasser. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1993.

Jorge Manrique: Slohy na otcovu smrť a iné španielske elégie v interpretácii a preklade Jána Zambora. Dunajská Lužná, MilaniuM: 2010.

Juan Ramón Jiménez: Srdce v nepohode. Preložil Ján Šimonovič v jazykovej spolupráci s Vladimírom Olerínym Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1974.

Federico García Lorca: Cigánske romanc e. Preložil Ján Zambor. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 2005.

Vicente Aleixandre: Zničené alebo láska. Preložil Ján Zambor a i. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1992.

Jorge Luis Borges: Ten druhý, ten istý. Preložil Ján Zambor a i. Bratislava, Dilema: 2000.

Octavio Paz: Každodenný oheň. Preložil Ján Zambor. Kordíky, Skálna ruža: 2017.

Pere Gimferrer: More horí. Preložil Alejandro Hermida, na preklade spolupracoval Ivan Štrpka. Bratislava, Studňa: 2005.

Ján Zambor: Básnik čujného srdca (Rubén Darío). In: Fragment, 29, 2014, č. 3, s. 59 – 64.

Ján Zambor: Najeurópskejší španielsky básnik druhej polovice 20. storočia / J. A. Valente / . In: Revue svetovej literatúry, 51, 2015, č. 2, s. 134 – 140.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 30.01.2017

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-boSE-282/15		Názov predmetu: Koncept strednej Európy v súčasnej literatúre			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 37					
A	B	C	D	E	FX
72,97	21,62	5,41	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Charles Sabatos, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-011/15	Názov predmetu: Konfrontačná jazykoveda
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna práca na hodinách, v priebehu semestra dva testy, dve domáce písomné práce, referát, záverečný test a ústna skúška. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa oboznámia so základnými otázkami konfrontačnej analýzy textov na úrovni jednotlivých jazykových rovín. Upevnia a rozšíria si vedomosti o jazykovom systéme bulharského spisovného jazyka v porovnaní so slovenčinou. Nadobudnú schopnosť hlbšie analyzovať slovensko-bulharské jazykové javy, prehľadajú si vedomosti o slovensko-bulharskej medzijazykovej homonymii. Získajú poznatky o dynamike vývinu súčasnej bulharčiny v konfrontácii so slovenčinou.	
Stručná osnova predmetu: Teoreticko-metodologické otázky konfrontačnej jazykovedy. Zhody a rozdiely vo fonetickom systéme bulharčiny a slovenčiny. Kontrastívna gramatika bulharčiny a slovenčiny (zhody a rozdiely). Konfrontácia slovnej zásoby bulharského a slovenského jazyka. Homonymia a polysémia a jej využitie v prekladateľskej praxi. Rozvojové tendencie v súčasnom bulharskom a slovenskom jazyku.	
Odporúčaná literatúra: BOJADŽIEV, T. – KUCAROV, I. – PENČEV, J.: Săvremenen bălgarski ezik. Sofia 1998. BOJADŽIEV, T.: Bălgarska lexikologija, leksika, frazeologija, leksikografija. Sofia 2007. DOBRÍKOVÁ, M. – VLČANOVA, M.: Základy bulharčiny. Teória a prax. Bratislava 2002. KJUVLIEVA MIŠAJKOVA, V. (zost): Problemi na bălgarskata leksikologija, frazeologija i leksikografija. Sofia 2002. Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Bălgarski ezik. Opole 1997. NEDEV, I.: Sintaksis na săvremennija bălgarski knižoven ezik. Sofia 1992. PANAJOTOV, V. – IVANOVA, D. – LIHANOVA, S.: Slovaško-bălgarski tematičen rečnik. Sofia 2012.	

STEINEROVÁ, H. – PANAJOTOV, V. – STOJANOVA, L.: Slovensko-bulharské rečové paralely. Sofia 1995. VIDENOV, M.: Současná bulharština. Kapitoly z jejího vývoje. Praha 1978.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, bulharský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
42,86	57,14	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15		Názov predmetu: Kritika prekladu			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktivita na seminároch, analýza kritiky prekladu v praxi (recenzistika), napísanie recenzie na aktuálny prekladový titul					
Výsledky vzdelávania: orientácia v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, jej literárne a spoločenské funkcie					
Stručná osnova predmetu: Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie Funkcie kritiky Literárnokritické žánre Žánre literárnej reklamy Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu Literárnokritické prístupy a postupy Kritika prekladu v literárnom živote Literárna kritika v praxi (printové médiá) Napísanie recenzie					
Odporúčaná literatúra: Braňo Hochel: Preklad ako komunikácia (1990), Anton Popovič: Originál/preklad. Interpretačná terminológia (1984), Albín Bagin: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981, Anton Popovič: Šatút prekladovej kritiky. In: Romboid č. 2/1973 aktuálne čísla Revue svetovej literatúry, Romboidu, Slovenských pohľadov					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 86					
A	B	C	D	E	FX
48,84	29,07	20,93	0,0	1,16	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-08/15	Názov predmetu: Literárna kritika a historiografia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-moSL-409/00	
Podmienky na absolvovanie predmetu: seminárna práca a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháč sa na konkrétnych textoch zoznámí s jednotlivými podobami slovenského literárnokritického a literárnohistorického písania v 20. storočí. Osvojí si základné charakteristiky najvýraznejších literárnokritických štýlov a najdôležitejších literárnohistorických metodológií.	
Stručná osnova predmetu: Rozpad „jednoty“ slovenského myslenia o literatúre (martinské centrum vs. hlasisti) Š. Krčméry a jeho organická koncepcia dejín literatúry. Krčméry-historik, Krčméry-kritik. Pozitivismus v slovenskej literárnej vede – pozitíva a úskalia. Personalistická kritika (A. Matuška). Polemika a esej. Štrukturalizmus v slov. literárnej vede (M. Bakoš, M. Považan). Pozitíva a úskalia scientizmu. Doktrínarska lit. kritika a história v období 50. rokov. Nitrianska škola interpretácie umeleckého textu (F. Miko) a nadväzovanie na štrukturalizmus. Etická kritika (M. Hamada). Otrásený štatút literárnych dejín v postmodernom diskurze po r. 1989.	
Odporúčaná literatúra: Slovenská literárna kritika 4. Slovenský spisovateľ, Bratislava 1984. R. Chmel: Dejiny slovenskej literárnej kritiky. Tatran, Bratislava 1990. Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Ed. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005. F. Matejov: Lektúry. Slovak Academic Press, Bratislava, 2005.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 18					
A	B	C	D	E	FX
83,33	16,67	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15	Názov predmetu: Literárna veda
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: referát na seminári a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť	
Výsledky vzdelávania: Zmyslom seminára je získanie prehľadu v rozmanitých prístupoch k literatúre, ktoré budú skúmané vo vzťahu k premenám umenia. Podružným zámerom je nadobudnúť skúsenosť s rozborom vedeckého textu. Študenti z neho môžu vybrať inšpiračné podnety tak, aby ich mohli uplatniť vo vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myslení o umení.	
Stručná osnova predmetu: Obzor tvoria najmä prístupy k literatúre, ktoré sa vyprofilovali v 20. storočí v rámci inonárodných kontextov, ale sú dôležité i pre metódy slovenskej literárnej vedy: Formalisti a posun od ich metódy k psychológii umenia. Psychoanalýza a literárna veda. Osobité príznaky českého a francúzskeho štrukturalizmu. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede. Semiológia a jej literárnovedné aplikácie. Fenomenológia ako veda a ako prístup k vnímaniu. Teória recepcie resp. recepcná estetika. Postmoderné koncepcie literatúry a dekonštrukcia atď. Preberanými okruhmi môžu byť napr. tieto: základy vedeckého skúmania; metodológia literárnej vedy; štúdia a esej, interdisciplinarita; koncepcie čistého umenia, obrazu, obraznosti, rozprávania, literárnej postavy či „iných priestorov“; biografické písanie (denníky, listy, orálna história); prepojenie štrukturalistického a psychoanalytického čítania. Všetky prístupy a pojmy sa budú preberať nielen teoreticky, ale aj prakticky (na poézii, próze i esejach). Semináre budú mať preto dvojitú štruktúru: Najskôr prebehne diskusia o vybraných textoch z literárnej vedy, estetiky či filozofie. Pojmy či podnety z nich sú potom predebatované pri interpretácii prózy alebo básní.	
Odporúčaná literatúra: Kol.: Úvod do literárnej vedy. Herrmann & synové, Praha 1999.	

M. Zeman a kol.: Průvodce po světové literární teorii. Panorama, Praha 1988.
T. Hawkes: Strukturalismus a sémiotika. Host, Brno 1999.
P. V. Zima: Literární estetika. Votobia, Praha 1998.
Teória literatúry. Výber z „formálnej metódy“. Ed. Bakoš. Bratislava 1971.
P. Michalovič # P. Minár: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. Iris, Bratislava 1997.
Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť.
Eds. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005.
Kol.: Čtenář jako výzva. Výbor z prací kostnické školy recepční estetiky. Host, Brno 2001
J. Ortega y Gasset: Eseje o umění. Archa, Bratislava 1994.
L. S. Vygotskij: Psychologie umění. Odeon, Praha 1981.
S. Freud: Umenie a psychoanalýza. Slovenský spisovateľ, Bratislava 2000.
E. Syřišťová: Imaginární svět. Mladá fronta, Praha 1977.
G. Bachelard: Voda a sny. Mladá fronta, Praha 1997.
M. Foucault: Myšlení vnějšku. Herrmann & synové, Praha 1996.
F. Matejov: Lektúry. SAP, Bratislava 2005.
W. Welsch: Estetické myslenie. Archa, Bratislava 1997.
J. Culler: Krátký úvod do literární teorie. Host, Brno 2002.
J. L. Gómez-Martínez: Teoría eseje. Archa, Bratislava 1996.
J. Mukařovský: Studie z estetiky. Odeon, Praha 1971.
B. Tomaševskij: Teória literatúry. Smena, Bratislava 1971.
B. Fořt: Literární postava. Ústav pro českou literaturu AV ČR, Praha 2008.
A. Robbe-Grillet: Za nový román. Odeon, Praha 1963.
I. Vaňková: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyku, kultuře. ISV nakladatelství, Praha 1996.
A. Bžoch: Psychoanalýza na periférii. Kalligram, Bratislava 2007.
M. Petříček: Úvod do (současné) filosofie. Herrmann & synové, Praha 1997.
M. Merleau-Ponty: Svět vnímání. Oikoymenh, Praha 2008.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 534

A	B	C	D	E	FX
79,78	12,92	6,18	1,12	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-09/15		Názov predmetu: Literárnokritický seminár			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-moSL-410/00					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktivita v diskusiách, prezentácia témy seminára, napísanie recenzie					
Výsledky vzdelávania: orientácia v systéme literárnej kritiky, jej literárne a spoločenské funkcie					
Stručná osnova predmetu: literárna kritika v systéme literárnej vedy funkcie literárnej kritiky literárnokritické žánre žánre literárnej reklamy verejná a neverejná (súkromná) kritika literárnokritické prístupy a postupy literárne kritika v literárnom živote literárna kritika v praxi (printové médiá) napísanie recenzie					
Odporúčaná literatúra: Chmel, Rudolf: Dejiny slovenskej literárnej kritiky (1990.) Kol.: Funkcie umeleckej kritiky (1981) Janusz Slawiński: O funkcách literárnej kritiky. In: Mladá tvorba č. 7/1968 Kritici o kritike. In: RAK č. 10 a 12/2009, 1 a 2/2010 Aktuálne literárne časopisy (Romboid, Slovenské pohľady, RAK)					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 90					
A	B	C	D	E	FX
34,44	52,22	8,89	1,11	0,0	3,33

Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	

Overí sa schopnosť študenta fundovane a primerane obhájiť vlastné postupy, metodológiu, zvolený prístup k literatúre a kritické uvažovanie, ktoré využil v rámci samostatnej tvorivej činnosti pri písaní diplomovej práce.
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	

Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore. Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútnym predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta. Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 09.02.2016
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-501/14		Názov predmetu: Odborná exkurzia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Návšteva vybraných literárnych pamiatok, múzeí, archívov a knižníc na Slovensku, v Českej republike a v Rakúsku. Program odbornej exkurzie bude každoročne aktualizovaný					
Odporúčaná literatúra: Rezník, Jaroslav: Túry do literatúry. Po literárnych stopách Slovenska. Bratislava 2001.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-501/00		Názov predmetu: Odborná exkurzia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Návšteva vybraných literárnych pamiatok, múzeí, archívov a knižníc na Slovensku, v Českej republike a v Rakúsku. Program odbornej exkurzie bude každoročne aktualizovaný					
Odporúčaná literatúra: Rezník, Jaroslav: Túry do literatúry. Po literárnych stopách Slovenska. Bratislava 2001.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 90					
A	B	C	D	E	FX
97,78	0,0	2,22	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., Mgr. Peter Tollarovič					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15		Názov predmetu: Praxeológia prekladu a tlmočenia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť, písomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania					
Stručná osnova predmetu: Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok) Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poisťovní Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, médiá a iných zadávateľov Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén Etika prekladu					
Odporúčaná literatúra: Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania Etické kódexy prekladateľských organizácií					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 297					
A	B	C	D	E	FX
90,24	6,73	1,68	0,67	0,34	0,34
Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpBU-102/15	Názov predmetu: Preklad umeleckých textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Domáca príprava, aktívna práca na hodinách, systematické preklady kratších ukážok umeleckých textov, dva rozsiahlejšie písomné preklady, jedna recenzia umeleckého prekladu z bulharčiny. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú poznatky o špecifikách prekladania umeleckej literatúry s akcentom na preklad z bulharčiny do slovenčiny a s cieľom rozvíjať ich prekladateľské kompetencie v oblasti umeleckého prekladu.	
Stručná osnova predmetu: Teórie umeleckého prekladu a možnosti ich aplikovania v prekladateľskej praxi. Špecifické aspekty prekladania umeleckej literatúry z bulharčiny do slovenčiny. Bibliografické pramene o odborná literatúra o prekladoch z bulharčiny do slovenčiny. Slovníky, encyklopédie, jazykové príručky a i. ako zdroj informácií pre prekladateľa. Analýza konkrétnych prekladov z bulharčiny do slovenčiny a ich kritická interpretácia.	
Odporúčaná literatúra: HEČKO, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava 1991. HOCHÉL, B.: Preklad a komunikácia. Bratislava 1990. Slovensko-bulharské jazykové a literárne vzťahy. Bratislava, T.R.I. Médium 1998. KUDLIČKA, E. (zost.): Súčasná bulharská dráma. Bratislava 1996. LINZBOTHOVÁ, J. (zost.): Bulharská literatúra na Slovensku 1945 – 1972. Bibliografia prekladov. Bratislava 1974. LINZBOTHOVÁ-LITSCHAUEROVÁ, J. (zost.): Bulharská literatúra na Slovensku 1973 – 1977. Bibliografia prekladov. Bratislava 1980. POPOVIČ, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1975. SLOBODNÍK, D.: Teória a prax básnického prekladu. Bratislava 1990. SUWARA, B.: O preklade bez prekladu. Bratislava 2003. VILIKOVSKÝ, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava 1984. Vybrané básnické, prozaické a dramatické diela bulharských básnikov, prozaikov a dramatikov.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, bulharský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
33,33	66,67	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/15		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 25 Za obdobie štúdia: 350 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 298					
A	B	C	D	E	FX
73,83	13,09	6,38	2,68	2,68	1,34

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/16		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 25 Za obdobie štúdia: 350 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 298					
A	B	C	D	E	FX
73,83	13,09	6,38	2,68	2,68	1,34

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2016
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 94					
A	B	C	D	E	FX
78,72	10,64	4,26	4,26	2,13	0,0
Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. PhDr. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
57,14	28,57	14,29	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
90,48	0,0	9,52	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 15					
A	B	C	D	E	FX
73,33	20,0	0,0	6,67	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
90,91	0,0	0,0	0,0	9,09	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 32					
A	B	C	D	E	FX
75,0	15,63	3,13	3,13	3,13	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
88,89	0,0	0,0	0,0	11,11	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
50,0	10,0	30,0	10,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
90,48	0,0	4,76	0,0	4,76	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
35,71	28,57	14,29	0,0	14,29	7,14
Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 24					
A	B	C	D	E	FX
66,67	20,83	8,33	0,0	4,17	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
92,86	7,14	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 27					
A	B	C	D	E	FX
59,26	22,22	11,11	3,7	3,7	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpBU-100/15	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra sa bude hodnotiť domáca príprava študenta a jeho aktívna práca na cvičeniach. Budú dve písomné práce, ktoré preveria znalosť terminológie z konkrétnych odborov. Ústna skúška preverí tlmočnicke zručnosti. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30	
Výsledky vzdelávania: Študenti aplikujú teoretické vedomosti z teórie tlmočenia v praxi. Tlmočnicke schopnosti budú upevňovať a zdokonaľovať pamäťovými a rétorickými cvičeniami. Simultánnym tlmočením vybraných textov z bulharčiny do slovenčiny a naopak si rozšíria slovnú zásobu z viacerých spoločenských a vedných oblastí.	
Stručná osnova predmetu: Artikulačné, pamäťové a rétorické cvičenia. Simultánne tlmočenie vybraných textov z bulharčiny do slovenčiny. Simultánne tlmočenie vybraných textov zo slovenčiny do bulharčiny. Simultánne tlmočenie v jazykovom laboratóriu. Simultánne tlmočenie s využitím auditívnej techniky. Simultánne tlmočenie s využitím audiovizuálnej techniky. Rozširovanie slovnej zásoby zo spoločenskovedných disciplín. Zdokonaľovanie techniky koncentrácie.	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava 1980, 1986. NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava 1993. KENÍŽ, A.: Tlmočenie. In: Originál/Preklad – interpretačná terminológia. Bratislava 1983. ČENKOVÁ, I. – HRDLÍČKA, M.: Bibliografie českých a slovenských prací a překladu a tlmočení. Praha 1995.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, bulharský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
50,0	30,0	20,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpBU-101/15	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra sa bude hodnotiť domáca príprava študenta a jeho aktívna práca na cvičeniach. Budú dve písomné práce, ktoré preveria znalosť terminológie z konkrétnych odborov. Ústna skúška preverí tlmočnicke zručnosti. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30	
Výsledky vzdelávania: Študenti aplikujú teoretické vedomosti z teórie tlmočenia v praxi. Tlmočnicke schopnosti budú upevňovať a zdokonaľovať pamäťovými a rétorickými cvičeniami. Simultánnym tlmočením vybraných textov z bulharčiny do slovenčiny a naopak si rozšíria slovnú zásobu z viacerých spoločenských a vedných oblastí.	
Stručná osnova predmetu: Pamäťové a rétorické cvičenia. Simultánne tlmočenie vybraných textov z bulharčiny do slovenčiny. Simultánne tlmočenie vybraných textov zo slovenčiny do bulharčiny. Simultánne tlmočenie v jazykovom laboratóriu. Simultánne tlmočenie s využitím auditívnej techniky. Simultánne tlmočenie s využitím audiovizuálnej techniky. Rozširovanie slovnej zásoby zo spoločenskovedných disciplín. Zdokonaľovanie techniky koncentrácie.	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava 1980, 1986. NOVÁKOVÁ, T.: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava 1993. KENÍŽ, A.: Tlmočenie. In: Originál/Preklad – interpretačná terminológia. Bratislava 1983. ČENKOVÁ, I. – HRDLIČKA, M.: Bibliografie českých a slovenských prací a překladu a tlumočení. Praha 1995.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, bulharský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
33,33	66,67	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-003/15	Názov predmetu: Slovanská frazeológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Domáca príprava, práca na hodinách, písomná interpretácia vybraných frazém v priebehu semestra, záverečný test. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú vedomosti o jednotlivých konštrukčných typoch frazém v slovenčine a slovanských jazykoch (najmä v českom, bulharskom, chorvátskom, poľskom, slovinskom, srbskom a ruskom jazyku), o ich pôvode, motivácii vzniku a možnostiach interpretácie z hľadiska frazeologickej ekvivalencie.	
Stručná osnova predmetu: Princípy vzniku a uplatňovania frazeológie. Hranice frazeológie. Frazéma. Základné vlastnosti, definícia. Frazeologické školy. Konštrukčná, slovnodruhovú a sémantickú klasifikáciu frazém. Paremiológia. Základné typy parémií – príslovie, porekadlo, pranostika. Práca s frazeologickými slovníkmi a paremiologickými zbierkami. Frazeológia a preklad – ekvivalentnosť a nepreložiteľnosť frazém.	
Odporúčaná literatúra: ČERMÁK, F. a kol.: Slovník české frazeologie a idiomatiky. Praha 1983, 1988, 1994. DOROTJAKOVÁ, V. – ĎURČO, P. a kol.: Rusko-slovenský frazeologický slovník. Bratislava 1988. FINK ARSOVSKI, Ž. a kol.: Hrvatsko-slavenski rječnik poredbenih frazema. Zagreb 2006. KEBER, J.: Slovar slovenskih frazemov. Ljubljana 2011. KOŠKOVÁ, M.: Z bulharsko-slovenskej frazeológie. Bratislava 1998. MATEŠIĆ, J.: Frazeološki rječnik hrvatskoga ili srpskog jezika. Zagreb 1982. MENAC, A. a kol.: Hrvatski frazeološki rječnik. Zagreb 2003. MLACEK, J. – ĎURČO, P. a kol.: Frazeologická terminológia. Bratislava 1995. MLACEK, J.: Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava 2007. NIČEVA, K. – SPASOVA-MICHAJLOVA, S. – ČOLAKOVA, K.: Frazeologičen rečnik na bálgarskija ezik. I.– II. Sofia 1974, 1975.	

SKORUPKA, S.: Słownik frazeologiczny języka polskiego. I. II. Warszawa 1977.
 STĚPANOVA, L.: Česká a ruská frazeologie. Diachronní aspekty. Olomouc 2004.
 ZÁTURECKÝ, A. P.: Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky. Bratislava 2005.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 71

A	B	C	D	E	FX
52,11	25,35	14,08	7,04	1,41	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-01/15	Názov predmetu: Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne 30 % (10 % účasť na seminároch, 20 % seminárna práca, aktivita), záverečná ústna skúška 70 % Hodnotenie: 100 – 92 A, 91 – 86 B, 85 – 79 C, 78 – 72 D, 71 – 60 E, 59 a menej FX Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú obraz o slovenskej literatúre daného obdobia a o dejinách umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov v tomto období; oboznámia sa s tvorbou zásadných autorov a kľúčových diel; osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické, prozaické a dramatické literárne texty; dokážu reflektovať problematiku dejín slovenskej literatúry v širších medziliterárnych súvislostiach.	
Stručná osnova predmetu: 1. Typologická charakteristika slovenskej prózy v rokoch 1900 – 1935 (prehľad). Poetologické zmeny v slovenskej próze po roku 1935. Próza slovenskej moderny. 2. Expresionizmus v slovenskej próze v období rokov 1918 – 1945. 3. Vplyv naturalizmu na slovenskú prózu v 20. a 30. rokoch 20. storočia (L. N. Jégé). Tvorba Gejzu Vámoša. 4. Tvorba J. Hrušovského a I. Horvátha. 5. Lyrizačné tendencie v slovenskej medzivojnovnej próze (Š. Letz, T. J. Gašpar, J. Bodenek, Š. Rysuľa). 6. M. Urban. 7. Tvorba J.C. Hronského v kontexte slovenskej prózy. 8. Naturizmus v slovenskej próze (všeobecná charakteristika, periodizácia tzv. lyrizovanej prózy podľa O. Čepana). 9. D. Chrobák, M. Figuli, L. Ondrejov. 10. Prozaická tvorba F. Švantnera. 11. Nový variant slovenskej prózy – básnici sujetu (J. Červeň). Osobnosť D. Tatarku a jeho tvorba do roku 1948). 12. Socialistický realizmus v medzivojnovnom období. P. Jilemnický.	
Odporúčaná literatúra:	

Literatúra: Čepan, O.: Kontúry naturizmu. Bratislava 1977. Čúzy, L. a kol. Panoráma slovenskej literatúry 2. Bratislava 2005. Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry II. Lit.inf.centrum a Matica slovenská, Bratislava 2009. Števec, J.: Lyrizovaná próza. Bratislava 1973. Šútovec, M.: Romány a mýty. Bratislava 1982. Gáfrik, M.: Próza slovenskej moderny. Bratislava 1993. Hučková, Dana: Kontexty slovenskej moderny. Bratislava 2014. Slovenská moderna. Ed. Dana Hučková. Kalligram 2011. Odporúčaná beletria: I. Krasko: Naši, Svadba J. Jesenský: Slovo lásky, Otroci, Slniečny kúpeľ L.N. Jégé: Svätopluk, Cesta životom, Alina Orságová, (vybrané poviedky) G. Vámoš: Atómy Boha, Odlomená haluz, Editino očko (vybrané poviedky) I. Horváth: Výzum do Európy (vybrané poviedky), Človek na ulici J. Hrušovský: Pompiliova madona (vybrané poviedky), Muž s protézou Milo Urban: Jašek Kutliak spod Bučinky, Výkriky bez ozveny, Živý bič J.C.Hronský: U nás (celá zbierka), Chlieb, Jozef Mak, Andreas Búr Majster, Pisár Gráč, Svet na Trasovisku Š. Letz: Obyvatelia dvora, Rezbár a jeho sok, Nahý vojak J. Bodenek: Svetlá na bublinách (Svetlá na bublinách, Jedno intermezzo) Ľudo Ondrejov: Martin Nociar Jakubovie, Zbojnícka mladost' Dobroslav Chrobák: Kamarát Jašek, Poviestka, Drak sa vracia, Kaviareň Lýra Margita Figuli: Pokušenie, Extáza, Strmina, Tri gaštanové kone František Švantner: Malka, Horiaci vrch, Piargy, Nevesta hôl, Sedliak, List Hana Zelinová: Anjelská zem Š. Rysul'a: Milost' T.J. Gašpar: Náborníci, Matróz Sachsfield (novely) Ján Červeň: Modrá katedrála (novela) Dominik Tatarka: V úzkosti hľadania, Podvojná rozprávka, Ošial' Pozn. Program seminárov bude upresnený na základe dohody s vedúcim seminára.																	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský																	
Poznámky:																	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 86 <table> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>8,14</td><td>29,07</td><td>26,74</td><td>18,6</td><td>10,47</td><td>6,98</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	8,14	29,07	26,74	18,6	10,47	6,98
A	B	C	D	E	FX												
8,14	29,07	26,74	18,6	10,47	6,98												
Vyučujúci: doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD., prof. PhDr. Ladislav Čúzy, CSc.																	
Dátum poslednej zmeny: 26.09.2016																	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.																	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-2/15	Názov predmetu: Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne 30 % (10 % účasť na seminároch, 20 % referát alebo analýza diela na seminári), záverečná ústna skúška 70 % Hodnotenie: 100 – 92 A, 91 – 86 B, 85 – 79 C, 78 – 72 D, 71 – 60 E, 59 a menej FX Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú obraz o slovenskej literatúre daného obdobia a o dejinách umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov v tomto období; oboznámia sa s tvorbou zásadných autorov a kľúčových diel; osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické, prozaické a dramatické literárne texty; dokážu reflektovať problematiku dejín slovenskej literatúry v širších medziliterárnych súvislostiach.	
Stručná osnova predmetu: 1. Typologická charakteristika slovenskej poézie v rokoch 1900 – 1918 (prehľad). Poetologické zmeny v slovenskej poézii po roku 1900. Poézia slovenskej moderny (zopakovanie). 2. Vitalizmus a neosymbolizmus v slovenskej poézii (E.B.Lukáč, V.Beniak, J. Smrek). 3. Poézia ľavicovo orientovaných básnikov (L. Novomeský, J. R. Poničan a ďalší...). 4. Nadrealizmus v slovenskej poézii. 5. Katolícka moderna – tvorba P. G. Hlbinu a P. Ušáka-Olivu. 6. Básnická tvorba J. Silana a R. Dilonga v kontexte slovenskej katolíckej moderny. 7. Všeobecná charakteristika vývinových tendencií slovenskej medzivojnovnej drámy. Tvorba I. Stodolu. 8. Experimentálne tendencie v tvorbe VHV a P. Zvona. 9. Na ceste k expresionizmu, dramatická tvorba J. Barča-Ivana 10. Zopakovanie prebranej tematiky, oboznámenie o priebehu skúšky. Pozn. Program seminárov bude upresnený na základe dohody s vedúcim seminára.	
Odporúčaná literatúra: Bagin, A. – Kasáč, Z.: Dejiny slovenskej literatúry 3., SPN, Bratislava 1986. Čúzy, L. a kol. Panoráma slovenskej literatúry 2. Bratislava 2005. Rosenbaum, K.(ed): Dejiny slovenskej literatúry V. Literatúra v rokoch 1918-1945. Bratislava 1984.	

Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry II. Lit.inf.centrum a Matica slovenská, Bratislava 2009. Šmatlák, S.: Dejiny slovenskej literatúry 2. Bratislava 2001. Slovenská moderna. Ed. Dana Hučková. Kalligram 2011. Kol.: Slovník slovenských spisovateľov. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005 (príslušné heslá). Kol.: Portréty slovenských spisovateľov (1-4). Kol.: Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia. Kalligram & Ústav slov. literatúry SAV, Bratislava 2006 (diela, ktoré vyšli v r. 1900–1946).					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 78					
A	B	C	D	E	FX
12,82	26,92	25,64	16,67	11,54	6,41
Vyučujúci: doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD., prof. PhDr. Ladislav Čúzy, CSc., Mgr. Viktor Suchý					
Dátum poslednej zmeny: 20.01.2017					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-03/15	Názov predmetu: Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: skúška + priebežné hodnotenie (seminárna práca)	
Výsledky vzdelávania: Poslucháč získa schopnosť pochopiť a interpretovať literárny text v literárnohistorických a literárnoestetických súvislostiach, nadobudne spoľahlivý prehľad o vývine slov. literatúry v 2. polovici 20. stor., spozná širokú škálu autorov a najdôležitejšie diela obdobia a dôverne, na úrovni zasvätenej a originálnej interpretácie sa dokáže venovať vybraným textom. Získa základné informácie o preklade v danom období.	
Stručná osnova predmetu: - Periodizácia slov. literatúry od konca 2. sv. vojny po koniec 20. storočia: hlavné medzníky, charakteristika jednotlivých období, dobové polemiky, určujúce kánony a autori. - Prechodné obdobie 1945-48. Doznievanie tendencií zo 40. rokov (nadrealizmus, naturizmus, katolícka moderna) a ohlasovanie sa nových trendov (soc. realizmus). Dielo F. Švantnera. - Nástup socialistického realizmu, jeho zdroje a doktrína: hlavné témy a formy v poézii a próze, predstavitelia (M. Lajčiak, F. Hečko, V. Mináč a i.). - Neoavantgarda v poézii od konca 50. rokov 20. storočia: návrat k tradíciám modernizmu a avantgardy (M. Válek), konkretisti; rehabilitácia ľavicovej avantgardy (L. Novomeský, nadrealizmus); prozaická Generácia 56. - „Zlaté šesťdesiate“. Napojenie sa na svetové myšlienkové i umelecké prúdy (existencializmus, nový román, absurdná literatúra). Ďalšie podoby modernej básne (Osamelí bežci, K. Peteraj). Nástup výraznej prozaickej generácie (J. Johanides, V. Šíkula, R. Sloboda, P. Hruz, P. Vilikovský). Solitérne dielo J. Silana. - Normalizácia literatúry v 70. rokoch: pokus o revitalizáciu soc. realizmu (tzv. angažovaná literatúra, resp. neoschematizmus); zmenená publikačná situácia začiatkom 70. rokov; oficiálne preferované žánre a témy; stratifikácia lit. života v období normalizácie (literatúra oficiálna, exilová, disidentská, šedá zóna). - Poézia v období normalizácie: Mihálikova básnická škola v Novom slove mladých, tzv. angažovaná literatúra (M. Válek), jej témy a poetika; "neskonsolidovaní", resp. iba čiastočne "skonsolidovaní" autori (zachovávanie dedičstva 60. rokov). Poézia Š. Strážaya a Š. Moravčíka ako „rub“ normalizačného obrazu sveta.	

- Próza 70.-80. rokov: príklon k historizmu a jeho spoločensko-kultúrna interpretácia v tzv. románových ságach (V. Šíkula, P. Jaroš, I. Habaj, L. Ballek); analytická próza introspektívneho (R. Sloboda), artistného (J. Johanides) a ironického typu (P. Vilikovsky, P. Hruz); próza modelového chladu (D. Mitana), životného paradoxu (J. Puškáš) a ľudskej priazne (D. Dušek). Autor v opozícii: D. Tatarka.
- Nástup novej básnickej a prozaickej generácie v 80. rokoch (J. Urban, I. Kolenič, V. Klimáček, E. Groch). Zmeny kultúrno-politických súradníc v období tzv. prestavby.
- Podoby prekladu v danom období.

Odporúčaná literatúra:

Slovník slovenských spisovateľov. Ed. V. Mikula. Kaligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005.

Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia. Ed. R. Chmel. Kaligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2006.

Viliam Marčok a kol.: Dejiny slovenskej literatúry 3. Literárne informačné centrum, Bratislava 2006.

Kol.: Portréty slovenských spisovateľov 1–4. Univerzita Komenského, Bratislava 1998–2007.

Kol.: Čítame slovenskú literatúru I–III. Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 1997–1998.

René Bílik: Duch na reťazi. Kaligram, Bratislava 2008.

Andrea Bokníková: Zo slovenskej poézie šesťdesiatych rokov 20. storočia I, II. Univerzita Komenského, Bratislava 2012.

Jaroslav Šrank: Individualizovaná literatúra. Cathedra, Bratislava 2013.

Valér Mikula: Nečakanie na dejiny. Univerzita Komenského, Bratislava 2013.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 54

A	B	C	D	E	FX
59,26	27,78	3,7	7,41	1,85	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc., Mgr. Peter Darovec, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK/15	Názov predmetu: Slovenská literatúra a preklad
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je úspešne absolvovaný, ak študent získal hodnotenie A-E. Predmet štátnej skúšky môže vykonať študent len po splnení povinností stanovených študijným programom.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent disponuje znalosťou histórie slovenskej literatúry s dôrazom na dejiny slovenskej literatúry 20. a 21. st., poznatkami z teórie literatúry, literárnej vedy a literárnej kritiky, ako aj vedomosťami o umeleckom preklade na Slovensku v 20. a 21. storočí.	
Stručná osnova predmetu: Slovenská literatúra 20. st. a preklad, Slovenská literatúra 21. st. a preklad, Základy literárnej vedy a lit. kritiky	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Sumár odporúčanej literatúry v jednotlivých kurzoch magisterského štúdia.	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-50/15	Názov predmetu: Slovenská štylistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 2 Za obdobie štúdia: 14 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná príprava na semináre, aktívna účasť na seminároch, 2 domáce písomné štylizračné práce, 1 referát alebo prezentácia alebo interpretácia, záverečná písomná previerka, ústna skúška. Predpokladom na postup na ústnu skúšku je zvládnutie priebežnej kontroly načas s celkovým priebežným hodnotením minimálne E. Priebežné výstupy nemajú opravné termíny. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Osvojenie si aktuálnych poznatkov z teórie interaktívnej a výrazovej štylistiky, kontextovo a kultúrne ukotvená interpretácia textov so zreteľom na ich prekladovú adekvátnosť, schopnosť tvorby vlastného textu a štylisticky náležitej transformácie textu prepínaním kódov medzi rôznymi útvarmi národného jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Predmet a pojmy slovenskej štylistiky. Interdisciplinarita v štylistike. Základné pojmy z kompozície, opis slohových postupov a útvarov. Typológia štýlov a ich žánrov. Intertextualita. Výrazová teória štylistiky. Výrazové varianty textov, žánrov a štýlov v závislosti od podjazykov národného jazyka. Verbálna a neverbálna komunikácia.	
Odporúčaná literatúra: FINDRA, J.: Štylistika slovenčiny. 1. vyd. Martin: Osveta 2004 HOFFMANNOVÁ, J.: Stylistika a... 1. vyd. Praha: TRIZONIA 1997 MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN 1997 MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku 2007 PEASE, A.: Reč tela. Bratislava: Ikar 1999 Style współczesnej polszczyzny. Przewodnik po stylistyce polskiej. Ewa Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk (red.), Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych UNIVERSITAS, Kraków 2013	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský, vítaný poľský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 136					
A	B	C	D	E	FX
30,15	25,74	27,94	7,35	5,88	2,94
Vyučujúci: prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-52/15	Názov predmetu: Slovenský jazyk a kultúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 2 Za obdobie štúdia: 14 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná príprava na semináre (interpretácie textov), referát a záverečná ústna skúška. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Absolvent získa vedomosti o interakcii jazyka s kultúrou, rozumie aktívnej úlohe jazyka v tejto interakcii a je schopný analyzovať jazykové štruktúry a komunikáty so zreteľom na ich kultúrnu zakotvenosť.	
Stručná osnova predmetu: Človek v interakcii s jazykom a kultúrou. Interpretácia sveta pomocou jazyka. Hodnoty v jazyku. Aspekty vzťahu jazyk – kultúra. Jazyk v kolektívnej pamäti. Kultúrny obraz textu. Súčasný slovenský jazykovokultúrny obraz.	
Odporúčaná literatúra: BARTMIŇSKI, J.: Aspects of Cognitive Ethnolinguistics. Equinox 2012. s. 6 – 20, 22 – 36. DOLNÍK, J.: Jazyk – človek – kultúra. Bratislava: Kalligram 2010. DOLNÍK, J.: Kultúrny obraz textu. In: Jazyk a komunikácia v súvislostiach III. Ed. O. Orgoňová. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2011. ORGOŇOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského 2010. + aktuálna selekcia.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 389					
A	B	C	D	E	FX
32,39	25,71	24,42	16,45	1,03	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-90/15	Názov predmetu: Slovenský jazyk a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je úspešne absolvovaný, ak študent získal hodnotenie A až E. Predmet štátnej skúšky môže vykonať študent len po splnení povinností stanovených študijným programom.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent má hlbšie orientačné schopnosti v oblasti jazyka a jeho kultúrnych súvislostí a predpoklady cieľavedomého rozvíjania komunikačnej kompetencie; disponuje uvedomenosťou vzťahu slovenského národného jazyka a jazykovej aj komunikačnej kultúry, písaného a ústneho komunikátu, a to z pozície príjemcu aj odosielateľa.	
Stručná osnova predmetu: Jazykové aspekty kultúry Jazyk ako kultúrny jav Interpretácia sveta pomocou jazyka Jazyková komunikácia Jazyková kultúra Komunikačná kultúra Slovenský národný jazyk a variabilita jazyka Štylistická diferenciacia	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Literatúra bude aktuálne zverejnená v príslušnom akademickom roku.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave						
Fakulta: Filozofická fakulta						
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AboSL-66/16		Názov predmetu: Slovenský jazyk a kultúra v praxi				
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: 1t Metóda štúdia: prezenčná						
Počet kreditov: 3						
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.						
Stupeň štúdia: I., II.						
Podmieňujúce predmety:						
Podmienky na absolvovanie predmetu: Účinkovanie alebo aktívna účasť na organizácii podujatia Slovenčina na fakultnej dlani 28. 2. 2017 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Priebežné						
Výsledky vzdelávania:						
Stručná osnova predmetu: Príprava a realizácia podujatia Slovenčina na fakultnej dlani k 95. výročiu založenia odboru slovakistiky na FiF UK v Bratislave.						
Odporúčaná literatúra:						
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:						
Poznámky:						
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 39						
A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:						
Dátum poslednej zmeny: 23.02.2017						
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.						

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/bSV-053/15	Názov predmetu: Starosloviencina 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra sa hodnotí aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce. Počas semestra bude jedna písomná skúška. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent získa základné vedomosti o najstaršom slovanskom kultúrnom a spisovnom jazyku. Zoznámí sa s klasickými staroslovienskymi pamiatkami písanými hlaholikou, cyrilikou a latinkou. Detailnejšie sa rozoberajú odpisy pamiatok, ktoré vznikli na Veľkej Morave. Študent sa orientuje v danej problematike a je schopný aplikovať získané vedomosti v ďalšom štúdiu.	
Stručná osnova predmetu: Historické a kultúrne podmienky vzniku slovanského písma a písomníctva. Základná charakteristika hlaholiky a cyriliky. Nárečový základ staroslovienciny a jej neskoršie redakcie. Staroslovienske písomné pamiatky – hlaholské, cyrilské, písané latinkou. Fonologická sústava staroslovienskeho jazyka. Lexika staroslovienskych pamiatok. Čítanie staroslovienskych textov a ich analýza. Kyjevské hlaholské listy. Právnické pamiatky – Zakon sudnyj ljudem. Zapovědi světyichъ отъсь. Anonymná homília. Úryvky zo Zografského kódexu, Mariánskeho kódexu, Assemaniovho kódexu.	
Odporúčaná literatúra: STANISLAV, J.: Starosloviensky jazyk. I. Bratislava 1978. STANISLAV, J.: Starosloviensky jazyk. II. Bratislava 1987. HUŤANOVÁ, J.: Lexika starých slovanských rukopisov. Bratislava 1998. KOL.: Kirilo-Methodievska enciklopedija. I-IV. Sofia 1985-2003. LALEVA, T.: Kratka starobălgarska gramatika vâv fișove. Sofia 2003. IVANOVA, M.: Tekstologičeski problemi v Prostrannoto žitie na Konstantin-Kiril Filosof. Kirilo-Methodievski studii. Kn.22. T. 1. Sofia 2013. ŠTEC, M.: Úvod do staroslovienciny a cirkevnej slovančiny. Prešov 1994. PAULINY, E.: Slovesnosť a kultúrny jazyk Veľkej Moravy. Bratislava 1964.	

KOL.: Proglas. Bratislava 2004. DUJČEV, I.: Zlatý věk bulharského písemnictví. Praha 1982.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 108					
A	B	C	D	E	FX
77,78	14,81	5,56	1,85	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Elena Krejčová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-007/15	Názov predmetu: Súčasná bulharská literatúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra sa hodnotí aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce. V skúškovom období bude písomná skúška a ústna skúška. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Prednášky poskytnú študentom komplexný pohľad na súčasný stav bulharskej literatúry s dôrazom na najreprezentatívnejších predstaviteľov bulharskej poézie, prózy a drámy. Na seminároch sa študenti budú venovať interpretácii literárnych textov.	
Stručná osnova predmetu: Prehľad bulharskej literatúry od 60. rokov 20. storočia po súčasnosť. Lyrizácia a deepizácia prózy. Jordan Radičkov. Ivajlo Petrov. Nikolaj Chajtov. Nové tváre poézie. Veselin Chančev. Boris Christov. Konstantin Pavlov. Nikolaj Kănčev. Pet'a Dubarova. Tematické priority a štylistika bulharskej drámy. Jordan Radičkov. Stanislav Stratiev. Christo Bojčev. Bulharská literatúra po roku 1989. Témy a tendencie. Alek Popov. Georgi Gospodinov. Emil Andreev. Milen Ruskov. Dejan Enev. Kalin Terzijski. Postmodernizmus a bulharská literatúra 90. rokov. Georgi Gospodinov. Alek Popov. Tvorba bulharských autorov žijúcich v zahraničí. Georgi Markov. Viktor Paskov. Dimităr Bočev. Ilija Trojanov. Najvýznamnejší bulharskí autori začiatku 21.storočia. Diela. Tematika. Emil Andreev. Kalin Terzijski. Milen Ruskov. Ženské autorky 21. storočia. Emilija Dvorjanova. Albina Stambolova. Kristin Dimitrova. Oľa Stojanova. Interpretácia diela autorov: Jordan Radičkov, Nikolaj Chajtov, Stanislav Stratiev. Recepcia súčasnej bulharskej literatúry na Slovensku. Analýza slovenských prekladov súčasných bulharských autorov.	
Odporúčaná literatúra:	

IGOV, S.: Istorija na bǎlgarskata literatura. Sofia 2010.
 IGOV, S.: Bǎlgarskata literatura sled 1989 godina. Dostupné na: <http://litternet.bg/publish/sigov/1989.htm>
 KOL.: Rečnik na bǎlgarskata literatura. I.-III. Sofia 1976-1982.
 SIMEONOVA- KONACH, G.: Postmodernizmat. Bǎlgarskijat slučaj. Sofia 2011.
 STEFANOV, V.: Bǎlgarskata literatura XX vek. Dvanadeset sjužeta. Sofia 2003.
 KIROVA, M.: Kritika na preloma. Novi javlenija i posoki v bǎlgarskata literatura ot kraja na XX vek. Sofia 2002.
 KOŠKA, J.: Recepcia ako tvorba. Slovensko-bulharské literárne vzťahy (1826-1989). Bratislava 2002.
 DOROVSKÝ, I.: Slovník balkánských spisovatelů. Praha 2001..
 Internetové stránky: litternet.bg; slovo.bg, kaminata.net, chitanka.info; myschoolbel.info.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, bulharský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 7

A	B	C	D	E	FX
42,86	57,14	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre. Zoznámia sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: T ento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry.	
Odporúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 135					
A	B	C	D	E	FX
54,07	22,96	5,93	10,37	2,22	4,44
Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-04/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra a preklad
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre vrátane situácie v preklade. Zoznámi sa s najocenennejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: Nová stratifikácia lit. života po r. 1989. Sprítomnenie disidentského písania. Nástup nových poetík v 90. rokoch (postmoderna, barbarská generácia, literatúra coolness, text generation, poézia súkromia, ženské písanie, spirituálna literatúra, experimentálno-dekonštruktívna poézia). Tento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry. Výberovo sa kurz bude venovať otázkam prekladu súčasnej slovenskej literatúry do iných jazykov a stavu prekladu na Slovensku po roku 1989.	
Odporúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 54					
A	B	C	D	E	FX
66,67	25,93	0,0	3,7	1,85	1,85
Vyučujúci: prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc., Mgr. Peter Darovec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15	Názov predmetu: Súčasný trendy v jazykovede
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát, aktivita na seminároch, písomná preverka vedomostí v závere semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Študent získa prehľad o šírke súčasného predmetu synchronnej lingvistiky, oboznámi sa s najnovšími domácimi i zahraničnými jazykovednými prístupmi.	
Stručná osnova predmetu: Pragmatizácia lingvistiky. Sociologizácia lingvistiky. Kognitivizácia lingvistiky. Kultúrna lingvistika. Analýza diskurzu. Egolinguistika. Xenolinguistika.	
Odporúčaná literatúra: BARTMIŇSKI, J.: Aspects of cognitive ethnolinguistics. Equinox 2012. BOHUNICKÁ, A.: Variety metafor. Bratislava: Univerzita Komenského 2013. Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62. DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012, s. 227 – 311. FAIRCLOUGH, N.: Analysing discourse. Textual analysis for social research. Routledge 2003. HIRSCHOVÁ, M.: Pragmatika v češtině. 2. vydanie. Praha: Karolinum 2013. LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafory, kterými žijeme. Brno: Host 2002. FARAGULOVÁ, A.: Xenologický pohľad na vnímanie cudzosti v rámci firemných kultúr zahraničných korporácií na Slovensku. In: Slovenská reč, 2013, roč. 78, č. 5, s. 259 – 273. + aktuálny výber	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, schopnosť čítať v anglickom jazyku	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 192					
A	B	C	D	E	FX
45,31	22,4	18,75	8,85	4,17	0,52
Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-61/15	Názov predmetu: Terminológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Vypracovávanie priebežne zadávaných úloh, záverečný vedomostný test. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent pozná špecifiká terminologickej vrstvy slovnej zásoby, lexikografické zásady definovania odbornej lexiky a je schopný orientovať sa v textoch relevantných pre ustaľovanie terminológie v dynamicky sa rozvíjajúcich odboroch.	
Stručná osnova predmetu: Miesto odbornej lexiky v stratifikácii národného jazyka; Optimálne vlastnosti termínu; Špecifiká terminológia humanitných a exaktných odborov; Lexikografické problémy terminológie: definícia v terminologickom slovníku a výklad termínu vo všeobecnom výkladovom slovníku; Dynamické procesy vo sfére odbornej lexiky; Štandardizácia terminológie v národnom a medzinárodnom rámci; Otázky prekladu odbornej lexiky.	
Odporúčaná literatúra: ČERMÁK, F. a kol.: Manuál lexikografie. Praha: H&H 1995. DOLNÍK, J.: Lexikológia. Bratislava: Univerzita Komenského 2007. 2. vydanie JURČACKOVÁ, Z.: Terminológia: základné zásady, metódy a ich aplikácia. Bratislava: Centrum VTI SR 2002. MASÁR, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava: Veda 1991. PAVEL, S. – NOLET, S.: Handbook of Terminology. Translation Bureau 2001. Časopis Kultúra slova. Terminologická databáza Európskej únie IATE (iate.europa.eu) Slovenská terminologická databáza (data.juls.savba.sk/std/) Vybrané terminologické slovníky.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 17					
A	B	C	D	E	FX
41,18	23,53	0,0	23,53	5,88	5,88
Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-16/15	Názov predmetu: Textológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná realizácia praktických textologických úloh na seminári, jeden priebežný test. Študent musí všetky zložky hodnotenia zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent po absolvovaní kurzu získa základné poznatky o textológii ako literárnovednej a lingvistickej disciplíne a získa základné textologické poznatky a zručnosti využiteľné v textologickej a edičnej praxi.	
Stručná osnova predmetu: Textológia ako literárnovedná a lingvistická disciplína Dejiny edičnej praxe na Slovensku Text v systémovej textológii Textologické pravidlá Textový proces Atribúcia textu Edičná realizácia textu a jej fázy Vydania textu (kritické, dokumentárne, genetické, čitateľské...) Špecifiká jednotlivých typov vydaní a edícií	
Odporúčaná literatúra: Vašák, P. - Čornej, P. - Kolár, J. - Mazáčová, S. - Pražák, E. - Višková, J.: Textologie a ediční praxe. Praha : Univerzita Karlova 1993. Kol.: Editor a text. Úvod do praktické textologie. Praha: Československý spisovatel 1971	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 52					
A	B	C	D	E	FX
42,31	26,92	17,31	5,77	5,77	1,92
Vyučujúci: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-06/15		Názov predmetu: Textový seminár z literatúry 9.-18. storočia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie (100%) v podobe samostatnej práce a testu. V celkovom hodnotení musí študent pre absolvovanie predmetu dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť					
Výsledky vzdelávania: Rozšíriť, doplniť a prehĺbiť štúdium staršej slovenskej literatúry					
Stručná osnova predmetu: Stredoveká literatúra: - staroslovienska písomnosť - stredoveká literatúra 11. – 15. storočia Renesančná a humanistická literatúra Baroková literatúra Rokoková literatúra					
Odporúčaná literatúra: ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I. Bratislava, LIC 2007. KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Kapitoly zo slovenskej literatúry. 9. - 18. storočie. Bratislava, univerzita Komenského 2005. KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Príručka k dejinám staršej slovenskej literatúry. Trnava, UCM 2007. KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Zo staršej slovenskej literatúry 1. Bratislava : Stimul, 2013, dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit1.pdf KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Zo staršej slovenskej literatúry 2. Bratislava : Stimul, 2013, dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit2.pdf					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 22					
A	B	C	D	E	FX
63,64	9,09	9,09	9,09	9,09	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-07/15	Názov predmetu: Textový seminár zo slovenskej literatúry 19. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Seminárna práca a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči si rozšíria a prehĺbia obraz o literárnohistorickom vývine slovenskej literatúry v 19. storočí s dôrazom na jej žánrovú štruktúru a variéty, osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické a prozaické literárne texty z aspektu historickej poetiky.	
Stručná osnova predmetu: Žánrové a tematické premeny slovenskej literatúry na konci 18. storočia a v 19. storočí; Problematika verša a prozódie v slovenskej poézii 19. storočia; Podoby lyriky (óda, elégia, idyla, epigram, žalm); Premeny veršovanej epiky a lyricko-epické žánre Premeny kratších prozaických žánrov (črta, poviedka, novela); Podoby románu v slovenskej literatúre konca 18. a v 19. storočí; Memoárové a (auto)biografické žánre; Podoby cestopisnej prózy.	
Odporúčaná literatúra: ŠTEVČEK, Ján: Dejiny slovenského románu. Bratislava : Tatran, 1989. BÍLIK, René: Historický žáner v slovenskej próze. Bratislava : Kalligram, 2008. KLÁTIK, Zlatko: Vývin slovenského cestopisu. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1968. BAKOŠ, Mikuláš: Vývin slovenského verša od školy Štúrovej. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1966 Doslovy k vydaniám v edícii „Knižnica slovenskej literatúry“ vo vydavateľstve Kalligram.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 19					
A	B	C	D	E	FX
47,37	10,53	15,79	5,26	10,53	10,53
Vyučujúci: Mgr. Marta Fülöpová, PhD., Mgr. Marianna Koliová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-006/15	Názov predmetu: Teória a prax umeleckého prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu; priebežná kontrola, záverečný písomný test, prezentácia vydateľského návrhu na preklad vybraného diela. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získajú orientáciu v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu, naučia sa využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a nadobudnú prehľad o aktuálnom slovenskom vydateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry.	
Stručná osnova predmetu: 1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako kľúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu; 2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia; 3. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny; 4. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextovosť a preklad; 5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu; 6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológii; 7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja; 8. Preklad a vydateľské prostredie; 9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie; 10. Aktuálna vydateľská prax na Slovensku a umelecký preklad. Hostami seminára budú významní slovenskí umeleckí prekladatelia.	
Odporúčaná literatúra:	

Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004.
 Andričík, M.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013.
 Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie I.,II. Bratislava: ÚSvL SAV 2015, 2017, s. 7-73.
 Čejková, V., Kusá, M.: Slovenské myslenie o preklade 1970-2009. Bibliografia. Bratislava: Veda 2010.
 Ľubomír Feldek: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977.
 Ferencík, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982.
 Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava 1991.
 Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990.
 Kusá, M.: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: ÚSvL SAV 2005.
 Levý, J.: Umění překladu. Praha 1963.
 Miko, F.: Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF 2011.
 Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2007.
 Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2014
 Passia R., Magová G. (eds.): Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram 2015.
 Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975.
 Popovič, A. (ed.): Originál/preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran 1983.
 Steiner, G.: Po Bábelu. Praha: Triáda 2010.
 Vajdová, L.: Sedem životov prekladu. Bratislava: Veda, ÚSvL SAV, 2009.
 Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984.
 Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava, UK, 2000.
 Zambor, J.: Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 Slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 59

A	B	C	D	E	FX
57,63	28,81	10,17	1,69	0,0	1,69

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 23.06.2018

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mpBU-105/15	Názov predmetu: Tlmočnicke repetitórium
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Systematická domáca príprava, aktívna práca na hodinách v priebehu celého semestra, 4 testy. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti si zopakujú, upevnia a zdokonalia získané kompetencie v konzekutívnom a simultánnom tlmočení z bulharčiny do slovenčiny a naopak. Rozšíria si slovnú zásobu a poznatky o aktuálnom kultúrnom, hospodárskom a spoločensko-politickom dianí v Bulharsku v medzinárodnom kontexte.	
Stručná osnova predmetu: Artikulačné, pamäťové a rétorické cvičenia. Rozširovanie slovnej zásoby a odbornej terminológie. Tlmočnicke stratégie a zdokonaľovanie techniky koncentrácie. Konzekutívne tlmočenie vybraných textov zo slovenčiny do bulharčiny. Konzekutívne tlmočenie vybraných textov z bulharčiny do slovenčiny. Simultánne tlmočenie vybraných textov zo slovenčiny do bulharčiny. Simultánne tlmočenie vybraných textov z bulharčiny do slovenčiny. Konzekutívne a simultánne tlmočenie v jazykovom laboratóriu. Konzekutívne a simultánne tlmočenie s využitím auditívnej techniky. Konzekutívne a simultánne tlmočenie s využitím audiovizuálnej techniky.	
Odporúčaná literatúra: Slovenské a bulharské rozhlasové, televízne a internetové (stránky) nahrávky z oblasti kultúry, politiky, ekonomiky, hospodárstva, medzinárodných vzťahov a pod., napríklad http://www.rtvsk.sk/ , http://btvnews.bg/ , http://www.vesti.bg/ , http://www.predavatel.com/bg/livetv/ a ďalšie.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, bulharský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
28,57	71,43	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Miglena Mihaylova-Palanska, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Diskusné príspevky na seminároch, referát, spoločná kolokviálna skúška v závere výučbovej časti semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchronnej jazykovedy, orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Paradigma Systémová lingvistika Komunikačno-pragmatický obrat Diskurzívny obrat Jazyk a svet Jazykový znak Jazyk a jednotliviec Jazykové kontakty	
Odporúčaná literatúra: Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vydanie. Bratislava: VEDA 2013. s. 14 – 19, 25 – 31, 126 – 132, 248 – 279, 290 – 315, 325 – 329. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010. 270 – 281, 197 – 208. KUHN, T.: Struktura vědeckých revolucí. Praha: OIKOYMENH 2008. ORGOŇOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2010. s. 9 - 38	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 112					
A	B	C	D	E	FX
25,89	27,68	14,29	19,64	11,61	0,89
Vyučujúci: prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-001/15	Názov predmetu: Základy slavistiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra bude jedna písomná previerka a jedna seminárna práca. Počas skúškového obdobia bude písomná skúška. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú základné vedomosti o vzniku a povahe spoločného jazyka Slovanov a o jeho vzťahu k iným indoeurópskym jazykom, o základných vývinových tendenciách jednotlivých slovanských jazykov. Dokážu uviesť nielen základnú charakteristiku každého slovanského jazyka, spoločné aj odlišné znaky jednotlivých slovanských jazykov, ale aj prakticky odlíšiť jednotlivé slovanské jazyky a prečítať texty písané latinkou a azbukou/cyrilikou. Získané vedomosti budú schopní aplikovať v ďalšom štúdiu.	
Stručná osnova predmetu: Indoeurópsky prajazyk. Pravlast' Indoeurópanov a Praslovanov. Hlásková sústava indoeurópečiny v porovnaní s praslovančinou. Periodizácia vývinu praslovančiny. Baltoslovanský problém. Klasifikácia slovanských jazykov. Dichotomické a trichotomické delenie. Charakteristika západoslovanských jazykov. Charakteristika východoslovanských jazykov. Charakteristika južnoslovanských jazykov.	
Odporúčaná literatúra: SESAR, D.: Putovima slavenskih književnih jezika. Zagreb 1996. KUCAROV, I.: Slavjanite i slavjanska fililogija. Plovdiv 2002. IVANOVA, C.: Blizki i različni. Južnoslavjanski ezikovi proekcii. Veliko Tŕrnovo 2004. ONDRUŠ, Š.: Úvod do slavistiky. Bratislava 1956. HORÁLEK, K.: Úvod do studia slovanských jazyků. Praha 1955. VEČERKA, R.: Základy slovanské filologie a staroslověňštiny. Praha 1977. KRAJČOVIČ, R.: Slovenčina a slovanské jazyky. Fonologický vývin. Bratislava 2003. PANAJOTOV, V.: Slovaško-bálgarski ezikovi rakursi. Sofia 2008.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 78					
A	B	C	D	E	FX
73,08	15,38	8,97	2,56	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Elena Krejčová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-025/15	Názov predmetu: Úvod do literárnej komparatistiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: referát, seminárna práca Záverečné hodnotenie: písomná skúška Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Priblížiť študentom špecifické otázky teórie a metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraviť ich na komparatívnu (porovnávaciu) analýzu literárnych diel	
Stručná osnova predmetu: Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky. O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky. Teoretický aparát literárnej komparatistiky. Literárna komparatistika a literárna historiografia. Hranice národnej literatúry. Fenomén svetovej literatúry Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky Recepcia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí. Komparatistika a jej súčasné trendy. Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze. Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.	
Odporúčaná literatúra: Angelika Courbinean-Hoffmannová: Úvod do komparatistiky. Praha: Akropolis, 2008. D. Tureček (Ed.). Národní literatura a komparatistika. Brno, Host 2009. D. Ďurišin a kolektív: Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1-6. Bratislava: Veda, 1987-1993. D. Ďurišin: Čo je svetová literatúra? Bratislava: Obzor 1992. S. Wollman: Porovnávací metóda v literárnej vede. Bratislava: Tatran, 1988. World Literature Studies – Časopis pre výskum svetovej literatúry (Úsvl SAV, BA)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 163					
A	B	C	D	E	FX
17,79	28,22	33,74	17,79	2,45	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 09.09.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	Názov predmetu: Úvod do práva a právnej terminológie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 alebo FiF.KPol/A-boAG-086/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Jeden písomný test, ktorý sa uskutoční v skúšobnom období. Študent musí test zvládnuť minimálne na 60%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať a porozumieť základným princípom práva a právneho systému, právnej terminológii a vybraným odvetviach súkromného a verejného práva na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: http://bit.ly/Uvoddoprava2018 Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva Občiansky zákonník: vecné práva Občiansky zákonník: záväzkové právo Dedenie Rodinné právo Pracovné právo Trestné právo	
Odporúčaná literatúra: PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999; Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 457					
A	B	C	D	E	FX
42,67	27,79	14,0	7,22	5,03	3,28
Vyučujúci: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 28.09.2018					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-62/15	Názov predmetu: Čeština a slovenčina
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné cvičenia zamerané na preklad a analýzu problémových javov, seminárna práca. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu získa vedomosti o zhodách a rozdieloch medzi češtinou a slovenčinou v jednotlivých jazykových rovinách a o špecifikách česko-slovenských jazykových vzťahov, rozumie týmto špecifikám, ich dosahu na spisovnú slovenčinu a je schopný identifikovať problémové javy pri preklade, interpretovať a posudzovať české kontaktové javy v slovenčine so zreteľom na primeranosť ich použitia pri preklade rôznych typov textov.	
Stručná osnova predmetu: Kontrastívne porovnanie gramatického systému češtiny a slovenčiny. Lexikálne diferencie medzi češtinou a slovenčinou. Gramatické aspekty kontaktu češtiny a slovenčiny. Lexikálne aspekty kontaktu češtiny a slovenčiny. Rozdiely v stratifikácii národného jazyka. Delimitácia spisovnej slovenčiny vo vzťahu k češtine. Stereotypy v česko-slovenskom kontexte. Úskalia pri preklade z češtiny do slovenčiny. Analýza kontaktovej javov v rôznych druhoch textov so zreteľom na prekladanie.	
Odporúčaná literatúra: NÁBĚLKOVÁ, M.: Slovenčina a čeština v kontakte. Pokračovanie príbehu. Bratislava – Praha: VEDA 2008. SOKOLOVÁ, M. – MUSILOVÁ, K. – SLANČOVÁ, D.: Slovenčina a čeština. Synchronne porovnanie s cvičeniami. Bratislava: Univerzita Komenského 2005. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul 2007. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka so zreteľom na spisovnú slovenčinu. Bratislava: VEDA 2010. SOKOLOVÁ, M.: České kontaktové javy v slovenčine. In: Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca 1. Zost. S. Ondrejovič – M. Šimková. Bratislava: Veda 1995, s. 191 – 201.	

BUZÁSSYOVÁ, K.: Aspekty kontaktov slovenčiny a češtiny. In: Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca 1. Zost. S. Ondrejovič – M. Šimková. Bratislava: Veda 1995, s. 163 – 182.

HORÁK, G. et al.: Česko-slovenský slovník. Bratislava: VEDA 1979.

Paralelný slovensko-český korpus. Dostupný na: <http://www.korpus.sk/skcs.html>

SVOBODOVÁ, J. et al.: Fenomén spisovnosti v súčasnej českej jazykovej situácii. Ostrava: UNIVERSITAS Ostravensis 2011.

Vybrané aktuálne články a štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 93

A	B	C	D	E	FX
25,81	55,91	17,2	0,0	0,0	1,08

Vyučujúci: Mgr. Anna Passiová

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.